



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2007/L.34/Add.1
11 December 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать седьмая сессия
Бали, 3-11 декабря 2007 года

Пункт 5 а) повестки дня
Финансовый механизм Конвенции
Четвертый обзор финансового механизма

Четвертый обзор финансового механизма

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать седьмой сессии постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии.

Проект решения -/СР.13

Четвертый обзор финансового механизма

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 3/СР.4 и 2/СР.12,

принимая к сведению технический документ об обзоре опыта международных фондов, многосторонних финансовых учреждений и других источников финансирования, представляющего интерес с точки зрения текущих и будущих инвестиций и финансовых потребностей развивающихся стран¹,

принимая к сведению также доклад об оценке финансовых ресурсов, необходимых для оказания помощи развивающимся странам, в соответствии с руководящими указаниями

¹ FCCC/TR/2007/4.

Конференции Сторон для выполнения их обязательств по Конвенции в течение следующего цикла пополнения ресурсов Глобального экологического фонда, принимая при этом во внимание пункт 1 а)-d) приложения к Меморандуму о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда (решение 12/CP.3)²,

принимая во внимание доклад об анализе существующих и потенциальных инвестиционных и финансовых потоков, представляющих интерес с точки зрения разработки эффективных и надлежащих международных мер реагирования на изменение климата³,

учитывая доклад об итогах диалога по вопросу о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции (записка посредников)⁴,

принимая к сведению программу реформирования Глобального экологического фонда, инициированную рекомендациями в отношении четвертого периода пополнения ресурсов,

1. *постановляет* утвердить дополнительные руководящие принципы по обзору финансового механизма, содержащиеся в приложении;
2. *предлагает* Сторонам представить в секретариат к 21 марта 2008 года для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать восьмой сессии свои мнения по следующим материалам:
 - а) технический документ о рассмотрении опыта международных фондов многосторонних финансовых учреждений и других источников финансирования, который бы мог использоваться для удовлетворения текущих инвестиционных и финансовых потребностей развивающихся стран⁵;
 - б) подготовленный секретариатом в сотрудничестве с секретариатом Глобального экологического фонда доклад об оценке финансовых ресурсов, необходимых для оказания помощи развивающимся странам, в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон для выполнения их обязательств по Конвенции в течение следующего цикла пополнения ресурсов Глобального экологического фонда, принимая при этом во внимание пункт 1 а)-d) приложения к Меморандуму о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда (решение 12/CP.3)⁶;

² FCCC/SBI/2007/21.

³ Размещен по адресу:
<http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/financial_mechanism_gef/application/pdf/dialogue_working_paper_8.pdf>.

⁴ FCCC/CP/2007/4, пункты 49-55.

⁵ FCCC/TP/2007/4.

⁶ FCCC/SBI/2007/21.

- c) доклад об анализе существующих и потенциальных инвестиционных и финансовых потоков, представляющих значение с точки зрения разработки эффективных и надлежащих международных мер реагирования на изменение климата⁷;
 - d) варианты наращивания международных финансовых мер реагирования на изменение климата, опирающихся на национальный опыт и имеющиеся соответствующие документы;
3. *порукает* секретариату обобщить мнения, представленные Сторонами, о которых говорится выше в пункте 2, и подготовить обобщающий доклад для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать восьмой сессии;
4. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть представления Сторон, о которых говорится выше в пункте 2, и рекомендует для принятия Конференцией Сторон на ее четырнадцатой сессии проект решения, касающегося оценки финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам, в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон для выполнения их обязательств по Конвенции в ходе следующего цикла пополнения ресурсов Глобального экологического фонда, с учетом пункта 1 a)-d) приложения к Меморандуму о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда (решение 12/СР.3), для принятия во внимание Глобальным экологическим фондом в ходе его переговоров по пятому циклу пополнения ресурсов Глобального экологического фонда;
5. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению продолжить рассмотрение итогов четвертого обзора финансового механизма на основе руководящих принципов, содержащихся в приложении и в приложении к решению 3/СР.4 с целью рекомендации в соответствии с решением 2/СР.12 проекта решения об обзоре для принятия Конференцией Сторон не позднее чем на ее пятнадцатой сессии.

⁷ Рабочий документ 8 для диалога. 2007 год. Диалог по долгосрочным совместным мерам по решению проблемы изменения климата за счет активизации осуществления Конвенции, четвертое рабочее совещание. Размещен по адресу:
<http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/financial_mechanism/financial_mechanism_gef/application/pdf/dialogue_working_paper_8.pdf>.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные руководящие принципы обзора финансового механизма

А. Цели

1. В соответствии со статьей 11 Конвенции дополнительной целью обзора является изучение способов обеспечения согласованности в деятельности по финансированию, а также способов повышения взаимодополняемости финансового механизма с другими источниками инвестиционных и финансовых потоков, в том числе:

- a) изучение соответствующих источников и инструментов финансирования, как это указано в пункте 5 статьи 11 Конвенции, которые могли бы оказать помощь развивающимся странам во внесении вклада в достижение цели Конвенции, в частности инновационных инструментов финансирования, например для развития эндогенных технологий в развивающихся странах;
- b) изучение роли финансового механизма в наращивании объема ресурсов;
- c) оценка стимулирующих условий для мобилизации инвестиций на цели разработки и передачи устойчивых технологий, предотвращающих выбросы парниковых газов и повышающих устойчивость к изменению климата.

В. Методология

2. Обзор должен опираться на следующие дополнительные источники информации:

- a) технические документы и доклады, готовящиеся секретариатом по поручению Конференции Сторон и касающиеся финансовых потребностей развивающихся стран в связи с Конвенцией;
- b) информация, содержащаяся в национальных сообщениях Сторон Конвенции, оценках технологических потребностей и национальных программах действий по адаптации;
- c) вся соответствующая информация, представляемая другими межправительственными и неправительственными организациями, включая, в частности, доклады об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, а также информацию о стимулирующих условиях для мобилизации инвестиций на цели разработки и передачи устойчивых технологий, предотвращающих выбросы парниковых газов и повышающих устойчивость к изменению климата;
- d) имеющаяся соответствующая информация о финансировании и инвестициях частного сектора на цели деятельности, связанной с изменением климата.
